



**Magiczny
Kraków**

Ukraińskie kolędy zagoszczą w Nowej Hucie

2024-01-02

Warsztaty śpiewu i robienia dekoracji, wykład o świątecznych tradycjach, a na finał kolędowanie i barwny przemarsz ulicami Nowej Huty. Fundacja Internationaler Bund Polska i Ośrodek Kultury Norwida w Krakowie zapraszają na cykl wydarzeń przybliżających ukraińskie świąteczne obyczaje.

Poznać ukraińskie zwyczaje kolędnicze oraz sprawdzić jak bardzo podobne są do tych polskich, będą mogli uczestnicy wydarzeń zaplanowanych **od 3 do 10 stycznia** w Nowej Hucie. – Zależy nam na spotkaniu, wspólnym przeżywaniu tego czasu i wzajemnym poznawaniu swoich świątecznych tradycji – mówi Maria Wojtacha z fundacji Internationaler Bund Polska. – Do udziału zapraszamy wszystkich, niezależnie od tego jak długo mieszkają w Krakowie.

Cykl wydarzeń rozpocznie wykład dr Haliny Czuby z Uniwersytetu Jagiellońskiego, poświęcony tradycji kolędowania w kulturze różnych regionów Ukrainy. W kolejnych dniach odbędą się warsztaty z tworzenia dekoracji świąteczno-kolędniczych oraz śpiewu, które poprowadzą ukraińscy artyści. Finałem będzie kolędniczy pochód ulicami Nowej Huty.

Wszystkie wydarzenia zaplanowane są w Centrum Edukacji i Wsparcia Fundacji Internationaler Bund Polska na os. Górali 24 oraz w Ośrodku Kultury Norwida na os. Górali 4. – To właśnie w Nowej Hucie mieszka bardzo wielu uchodźców z Ukrainy – mówi Maria Wojtacha. – Chcemy do nich docierać i pomagać w integracji z lokalną społecznością, a święta to doskonały czas do spotkań i poznawania się.

Udział we wszystkich wydarzeniach jest bezpłatny. Ze względu na ograniczoną liczbę miejsc obowiązują wcześniejsze zapisy.

Szczegółowy program: ib-polska.pl

„Dobrym ludziom winszujemy! Święta w kulturze tradycyjnej”

- **środa, 3 stycznia, godz. 17.00-18.30**

Spotkanie kulturoznawcze: Na szczęście, na zdrowie! - o tradycji kolędowania w kulturze ukraińskiej.

Prowadzenie: dr Halina Czuba – wykładowczyni Zakładu Studiów Polsko-Ukraińskich na Wydziale Studiów Międzynarodowych i Politycznych UJ.

Spotkanie w języku polskim.

Zapisy: <https://forms.gle/oqfDVmzehzuU6pCn6>

- **piątek i wtorek, 5 i 9 stycznia, godz. 17.00-19.00**

ABC kolędnika - warsztaty tworzenia masek i ozdób świąteczno-kolędniczych.

Prowadzenie: Daria Alyoshkina – ukraińska twórczyni wielkoformatowych wycinanek,



**Magiczny
Kraków**

organizatorka i uczestniczka Vertepów i pochodów kolędniczych we Lwowie.

Warsztaty w języku ukraińskim z tłumaczeniem na język polski.

Zapisy: <https://forms.gle/Gv9pftFiLBbev7Fv6>

- **poniedziałek, 8 stycznia, godz. 17.00-20.00**

„Na kolędowną nutę - muzyczne wprawki do ukraińskiej kolędy”

Wspólne śpiewanie, poznawanie kolęd ukraińskich i wplatanie w nie polskich akcentów. Osoby grające na instrumentach, prosimy o ich przyniesienie.

Prowadzenie: Gordij Starukh – muzyk, kompozytor, wokalista, miłośnik kultury tradycyjnej.

Warsztaty w języku polskim i ukraińskim.

Zapisy: <https://forms.gle/zDATgJJH7yEppe4v7>

- **środa, 10 stycznia, godz. 17.00-19.00**

Dobrym ludziom winszujemy!//Good people are welcome!//Добрим людям на здоров'я!

Radosny kolędniczy pochód ulicami Nowej Huty. Wspólne śpiewanie utworów popularnych w kulturze tradycyjnej ukraińskiej i polskiej.

Performance poprowadzi Gordij Starukh – muzyk, kompozytor, wokalista, miłośnik kultury tradycyjnej.

Wydarzenie w języku polskim i ukraińskim.

Początek o godzinie 17.00 w Centrum Edukacji i Wsparcia Fundacji Internationaler Bund Polska (os. Górali 24), finał w ARTzonie Ośrodka Kultury Norwida (os. Górali 4). Od godziny 18.00 wspólne, kolędnicze spotkanie przy herbacie.

Wydarzenie zorganizowane w ramach działań Centrum Edukacji i Wsparcia prowadzonego przez Fundację Internationaler Bund Polska, dzięki finansowaniu firmy Shell i we współpracy z Urzędem Miasta Krakowa.